

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Tirso (Oviedo, Asturias)

MUNICIPIO: Oviedo

PROVINCIA: Asturias

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2346; IMA 70; IHC 481

N. INV: Iglesia de San Tirso (Oviedo, Asturias)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO:

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: consagración; monumentum consecrationis

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 23 x 40

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 4

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia manuscrita

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Beatissime Tirse, ... / ut sint **mici** a D[eo]... / dimissa omnia p[eccata]... / per ipsu(m) qui te elegit sibi

Lectura dada por IMA 70.

APARATO CRÍTICO:

mici, mici por michi

TRADUCCIÓN:

Beatísimo Tirso, que me sean perdonados por Dios todos mis pecados... por el mismo que te eligió para sí.

Traducción dada por IMA 70.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 70.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Inscripción en letras capitales con algunas abreviaturas y nexos.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1878

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: HALLAZGO CASUAL

DATACIÓN: Siglos IX-X.

CRIT. DAT.: Por el tipo de letra, Vigil le da como fecha el tiempo del Rey Casto (Alfonso II) o un siglo posterior.

CONTEXTO HALLAZGO: Estando practicándose en la primavera de 1878 algunas restauraciones en el templo, se descubrió debajo del enlucido de la segunda pilastra del lado de la Epístola, cerca del zócalo y dando vista a la nave central, parte de una inscripción mutilada y grabada en piedra de grano, cuyo texto parece referirse a la consagración de la iglesia.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

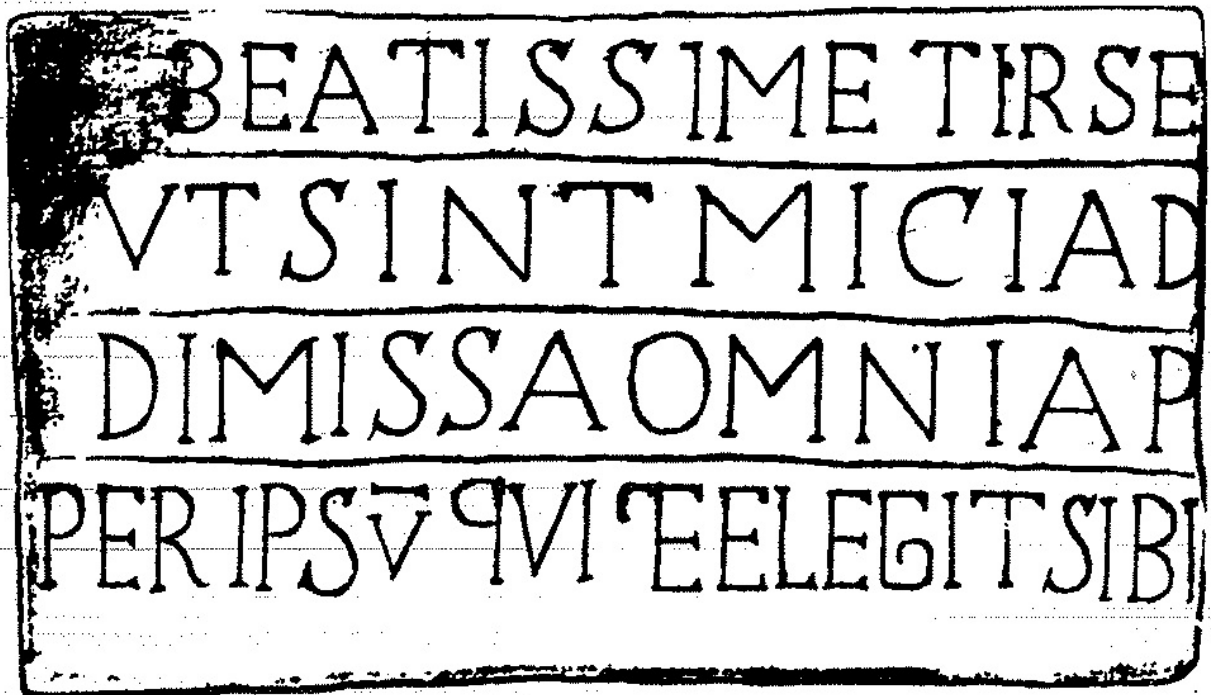
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2346; IMA 70; IHC 481; Martín López, María Encarnación (2023)

“Perspectivas y semejanzas de la escritura visigótica epigráfica en el ámbito de las escrituras nacionales”, en R. González González, R. Martínez Peñín y S. M. Pérez González (eds.) *La Edad Media en la Europa meridional: Gentes, dinámicas y procesos*, Huelva, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, p. 171. García de Castro Valdés, César (1995) *Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias*, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, p. 184-185. Hübner, Emil (1900) *Inscriptiones Hispaniae Christianae. Supplementum n° 481*, Berlín, p. 112. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) *Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia*, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 126, lám. C IV.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



70. Inscripción a San Tirso (Vigil).

IMA 70